

Energy News 5





Během podzimu letošního roku se v naší nabídce objeví dva nové produkty – **Chlorella a Barley**, které zahájí nový segment – **Zelené potraviny**. Tento segment budou tvořit rychloobrátkové produkty specifické i svými účinky. Oba výše zmíněné produkty budou baleny v ručních skleněných dózách s korkovými zátkami a krabičce. Tyto materiály jsme zvolili proto, že suroviny použité v obou produktech jsou citlivé na skladování a žádné jiné materiály, zvláště ne umělé, nezaručí standardní kvalitu produktu po celou dobu životnosti. Souvztážnost obou produktů je zvýrazněna nejen podobným designem, ale i podpůrnými materiály pro oba produkty a stejnou či velmi podobnou cenou. Oba produkty se na trhu objeví na přelomu měsíce září a října 2007. Předběžné objednávky je možné zasílat od července 2007.

> This fall you will find two new products in our range – **Chlorella and Barley**. These two products shall open a new product line – **Green Foodstuffs**, which shall consist of fast-moving products with specific effects. Both aforementioned products will be packed in hand-made glass jars with a cork stopper and in a paper box. We have chosen these materials because the raw materials used in both products are sensitive to storage conditions, and no other materials, especially of artificial origin, are able to guarantee the standard quality of the product through its whole shelf-life. Correlativity of both products is further underlined with similar design, supporting materials and the same or similar price. Both products will be available from the end of September or beginning of October 2007. You can start to send preliminary orders in July 2007.



Chlorella

Chlorella je bioinformační přípravek vyrobený a balený za nejpřísnějších ekologických podmínek, díky čemuž si uchovává přirozeně vysokou nutriční hodnotu. Lisované tablety obsahují Vám již známou **sladkovodní řasu Chlorella pyrenoidosa**, která je bohatým zdrojem celé řady biologicky vázaných vitaminů, minerálních látek, aminokyselin, vlákniny a chlorofylu. Stimuluje imunitní systém, zlepšuje funkci střev, chrání buňky před účinky volných radikálů a podporuje detoxikaci organismu. Působí na regeneraci buněk a hojení ran, zlepšuje odolnost vůči stresu a snižuje tělesné pachy. Chlorella je vhodným každodenním doplňkem stravy pro zdravý životní styl.

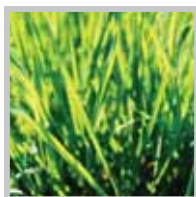
Obsah balení – 200 lisovaných tablet.

Výrobek není určen osobám přecitlivělým na chlorofyl.

> Chlorella is a bio-information product produced and packed under the strict ecological conditions, ensuring thus high natural nutrition values. Pressed pills contain **freshwater algae Chlorella pyrenoidosa** – a rich source of a number of biologically-bound vitamins, minerals, amino acids, fiber and chlorophyll. It boosts the immune system, improves the function of intestines, protects cells from the effects of free radicals, and facilitates the overall detoxication of a human body. It influences regeneration of cells and healing of wounds; improves stress resistance and lowers body odors. Chlorella is a suitable everyday food supplement for your healthy lifestyle.

Content: 200 pressed pills.

This product is not recommended to people hypersensitive to chlorophyll.



BARLEY

doplňěk stravy – prášek

Barley

Barley je bioinformační přípravek vyrobený a balený podle zásad ekologického zemědělství. Neobsahuje žádné příměsi, vyrábí se pouze z šetrně zpracovávaných malých rostlinek ječmene obecného *Hordeum vulgare*, sklizeného v období ranného růstu ve výšce 18–20 cm nad zemí, tedy v době kdy rostlina čerpá z půdy a vzduchu nejvíce účinných látek. Mladý ječmen je bohatým přírodním zdrojem potřebných živin, minerálů a vitaminů, ale výjimečný je především vysokým obsahem více než 20 živých enzymů, vlákniny, aminokyselin a rostlinných bílkovin, které jsou snadno využitelné pro zdravý růst organismu. Je ideální pro prevenci patologických stavů.

Obsah balení – 100 g v práškové formě. Výrobek není určen osobám přecitlivělým na chlorofyl a ječmen.

> Barley is a bio-information product produced and packed in compliance with the rules of ecological agriculture. It contains no impurities and is produced only from carefully processed small plants of barley, *Hordeum vulgare*, harvested in the early period of growth about 18–20 cm above the ground, i.e. when the plant draws the most of active substances from the soil and air. Young barley is a rich natural source of nutrients, minerals and vitamins. Primarily it contains high volume of more than 20 live enzymes, fiber, amino acids, and plant proteins, which human body can easily use for its growth. It is ideal for prophylaxis of pathological conditions.

Content – 100 g of powder. This product is not recommended to people hypersensitive to chlorophyll and barley.

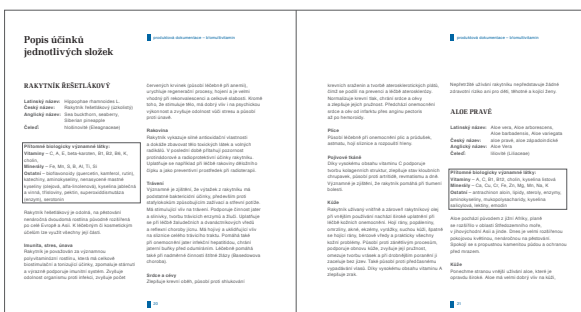
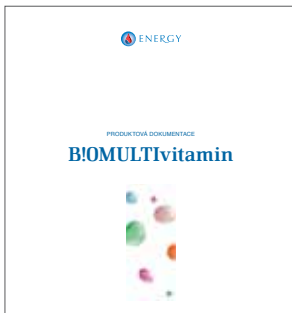


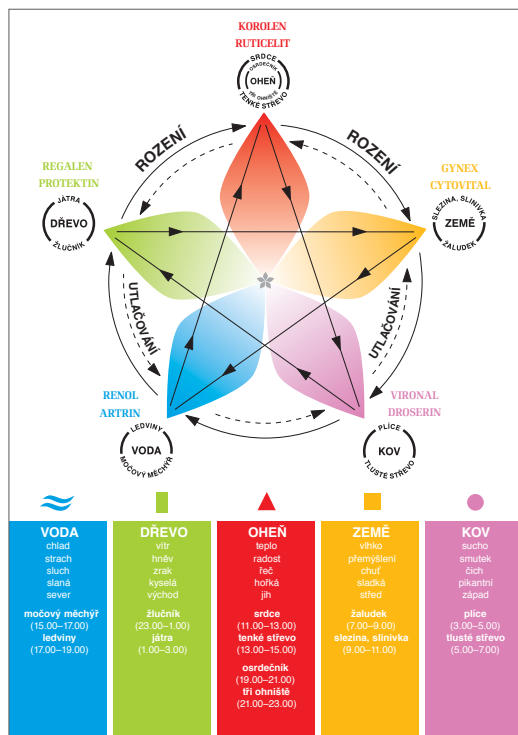
Produktové dokumentace

Stejně jako u většiny tiskových materiálů Energy Group, a. s., došlo i v případě produktových dokumentací ke změně grafické podoby v souladu se zásadami nové firemní identity. První produktovou dokumentaci v nové podobě je dokumentace k přípravku **BIOMULTivitamin**, kterou obdržíte v elektronické podobě, zatím však pouze v českém jazyce. Najdete zde podrobné informace k jednotlivým složkám, k obsahu vitaminů a specifikaci užití. Produktové dokumentace ke starším produktům budou postupně dopracovávány a budou k dispozici v českém a po dohotovení překladů i v anglickém jazyce. Produktové dokumentace budete dostávat vždy v elektronické podobě.

Product documentations

> As was the case of most of Energy Group, a. s., graphic materials, the graphic layout of product documentation has been changed to be in compliance with the rules of the new corporate identity. The first product documentation in the new layout will be **BIOMULTivitamin**. You shall receive it via email, however, meanwhile only in Czech language. Here you will find detailed information about single components, volume of vitamins and instructions for use. We will rewrite also product documentations for older products, which shall be available in Czech and later, after finishing of translations, also in English. Product documentations will be sent always via email.





Změna v barvách Pentagramu®

Po několika letech výměny názorů jsme se rozhodli provést opravu v záměně barev v Pentagramu® tak, aby souhlasily s tradiční čínskou medicínou. Tato oprava se týká prvků kov a oheň, tedy přípravků Vironal a Korolen, kde barva neodpovídá čínské typologii prvku. **Pro Vironal se bude používat barva fialová a pro Korolen barva červená.** První změny byly provedeny v tiskových materiálech – plakát Pentagramu® a plakát Orgánové hodiny. Stejná změna byla provedena i v těchto ilustracích v reprezentativním katalogu. Největší změna, která se však přímo dotkne všech zákazníků, je naplánována na rok 2009, kdy dojde ke změně barev na etiketách a obalech příslušných produktů.

Change in the colors of Pentagram®

> After several years of discussions we have decided to correct the substitution in colors of Pentagram®, so they will be corresponding to the traditional Chinese medicine. This correction covers the elements of metal and fire, i.e. Vironal and Korolen, colors of which do not correspond to the Chinese typology of elements. **For Vironal shall be used violet color, and for Korolen red color.** You will notice these changes in some print materials – poster Pentagram® and poster Organ clock. The same changes underwent also the corresponding illustrations in the new representative catalog. The biggest change, directly affecting all customers, is planned for the year 2009, when the colors will be changed also on product labels and boxes.

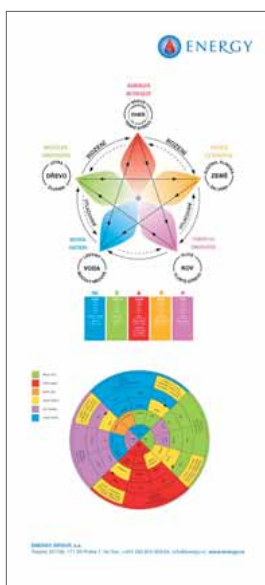
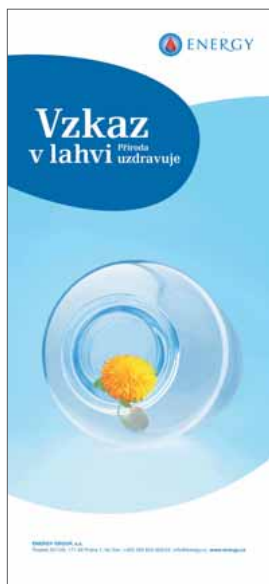


Již dříve jsme Vás informovali, že je rozpracovaný reprezentativní **katalog produktů** Energy Group, a. s. S potěšením Vám mohu oznámit, že katalog je již vytištěn a v nejbližších dnech naleznete ve své poště jednu kopii v českém jazyce. Tento katalog bude přeložen i do anglického jazyka. Ostatní národní verze si trhy zajistí samy v součinnosti s divizí zahraničního obchodu, ovšem za podmínky dodržení grafické podoby katalogu.

> Some time ago we informed you that we were working on **a representative catalog** of Energy Group, a. s., products. It is my pleasure to inform you that the catalog is printed out and in the close future you will find in your mail one copy in Czech language. This catalog will be translated into English, too. Other national versions shall be done by the markets themselves in cooperation with international sales department. However, they have to keep the current graphic layout of the catalog.

V nové grafické podobě jsou již dostupné i **prezentační desky**. Vzhledem ke skutečnosti, že v souladu s pravidly nové firemní identity obsahuje titulní strana i slogan „Vzkaz v lahvi – příroda uzdravuje“ v českém jazyce, je na Vašem zvážení, zda použijete tuto verzi, či se dohodnete s divizí zahraničního obchodu na tvorbě vlastní národní verze.

> The graphic layout of **a corporate folder** has been changed, too. Regarding the fact that in compliance with the new corporate identity the cover page contains also a headline „Message in a bottle – Healing nature“ in Czech language, it is upon your decision whether you will use this version or reach an agreement with int'l sales dept. about creating your own national version.



Tento měsíc byly představeny první **tři rolovací bannerové stojany**, které je možné využít jak při propagaci firmy na výstavách a veletrzích, tak i při různých formách vzdělávání. První banner zobrazuje grafický motiv „Vzkaz v lahvi“, druhý koncentráty Pentagramu® jako Pět stupňů ke zdraví a na třetím naleznete růžici Regenerace v Pentagramu® a Orgánové hodiny, vše zatím pouze v českém jazyce. Národní verze se budou tvořit až podle zájmu z jednotlivých trhů.

> This month we have presented the first **three roller banner stands** that can be used either for promotion of the company at exhibitions and trade fairs, or for educational purposes. The first banner consists of the graphic motif „Message in a bottle“, the second shows concentrates of Pentagram® as Five Steps to Health, and in the third you will find the Regeneration in Pentagram® rosette and the Organ Clock. Right now they are all in Czech language. The national versions will be created based on the interest from single markets.



Jako propagační či dárkové předměty můžete využít nabídky nových **propisovacích tužek** ve dvou barevných variantách – modré a bílé, vždy s inverzním logem, a **hrníčku** z frostovaného skla s průhledným logem Energy. Na vyžádání Vám bude sdělena kalkulace v závislosti na požadovaném počtu kusů.

> For promotion you can also use an offer of new **pens** in two color versions – blue and white with reverse logotype, and a **cup** from frosted glass with transparent Energy logotype. Upon your request we will send you a calculation based on the quantity.

Na českém trhu byl v květnu představen **nový design vývěsního štítu** pro poradenská a prodejní místa Energy. Tento typ štítu je určen k připevnění na zeď budovy, kde se poradenské či prodejní místo nachází, tak aby vystupoval do ulice a jasně tak označoval místo, kde zákazník najde produkty a služby Energy. V případě, že v dané lokalitě legislativa neumožní upevnění štítu vystupujícího do ulice, je možné tento štít upevnit i plošně na budovu. V případě Vašeho zájmu prosím kontaktujte divizi zahraničního obchodu.

> In May we presented a **new design of a signboard** for the Energy points of sale and consulting centers in the Czech Republic. This type of the signboard is meant for mounting perpendicular to the wall of the building, in which the POS or consulting center is located, so it will visibly show to the customers the place where Energy products and services are provided. If legislation does not allow the mounting perpendicular to the wall, it is possible to mount it directly on a building façade. In case of your interest in this sign please contact the int'l sales dept.